

Una gamma completa per industria ed edilizia / A complete range for industry and building

# AIRO<sup>®</sup> 4WD



## A21JRTD - A23JRTD

### Piattaforme Aeree Semoventi

**SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS**

**PLATES-FORMES AUTOMOTRICES**

**SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN**

**PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS**

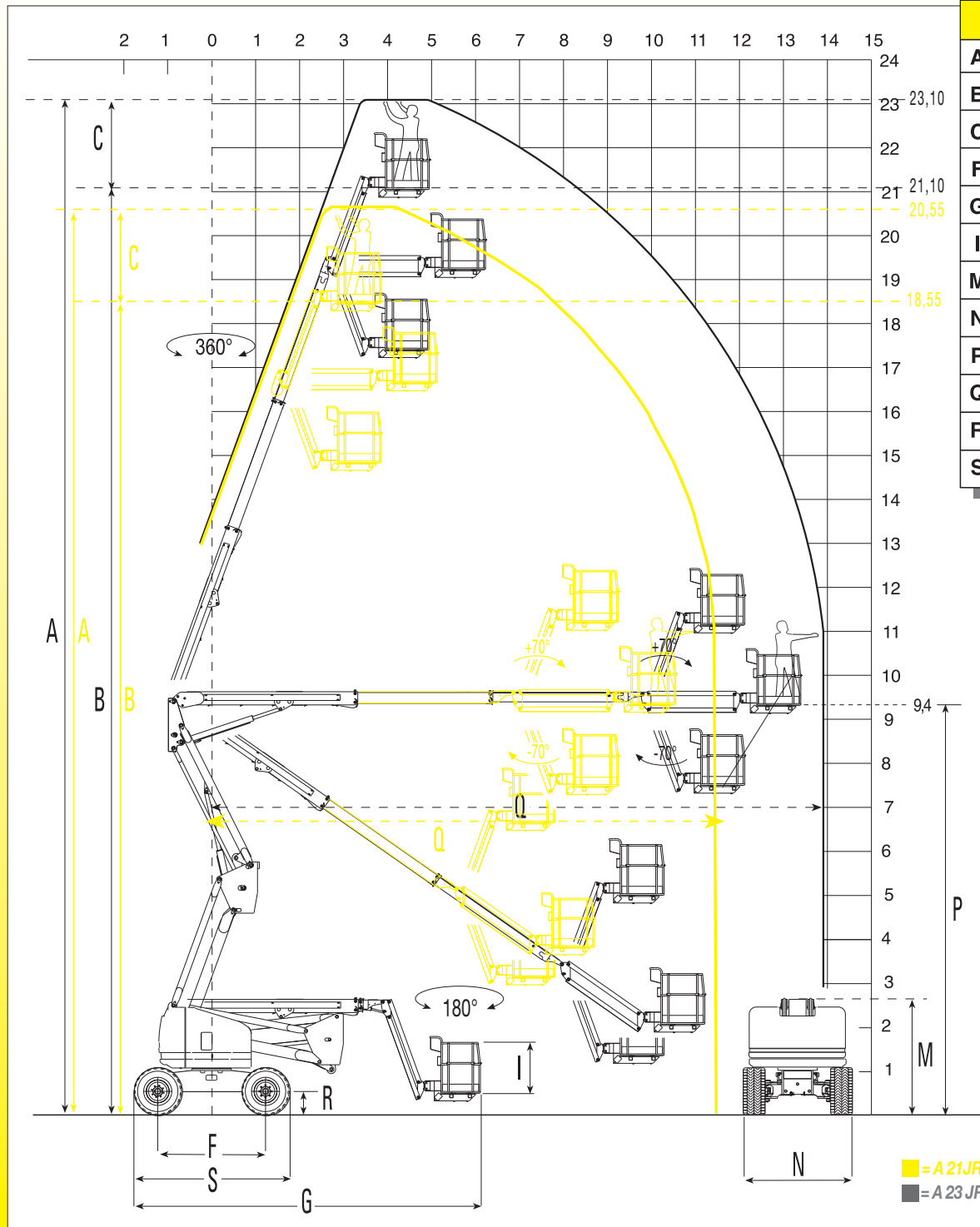
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.

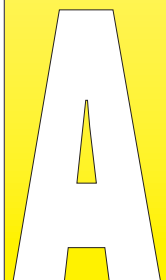


	A 21JRTD	A 23JRTD
A	20550	23100
B	18550	21100
C	2000	2000
F	2450	2450
G	7965/6610*	7900/6545*
I	1120	1120
M	2650/3160*	2650/3160*
N	2400	2400
P	9400	9400
Q	11250	13900
R	480	480
S	3540	3540

(\*) posizione ripiegata per il trasporto

(\*) Compact position for transport

PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI  
GIREVOLI ARTICOLATE  
SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS  
ARTICULATED ROTATING



# AIRO<sup>®</sup> 4WD

## Piattaforme Aeree Semoventi



Concessionario  
Dealer  
Importateur  
Händler  
Concesionario

### A 21 JRTD - A 23 JRTD

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo. Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements. En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées. Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden. Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione idrostatica
- Comandi proporzionali multifunzione (fino a 4 manovre contemporanee)
- 4 ruote motrici
- Invertitore di marcia automatico
- Accesso alla piattaforma con pantografo sollevato
- Claxon e contaore
- Controllo elettrico inclinazione carro e piattaforma con blocco automatico movimenti
- Avvisatore acustico movimenti
- Traslazione consentita alla max altezza
- Display per diagnostica
- Limitatore di carico in piattaforma
- Jib (2 m, -70°+70°)
- Rotazione continua torretta 360°
- Rotazione idraulica cesto 90°+90°
- Cesto in acciaio (800x1700)
- Vano motore rotante per facile manutenzione
- Elettropompa 12V per comandi di emergenza
- Pneumatici artigliati neri riempiti con schiuma
- Predisposizione per linea elettrica 230 V in piattaforma

#### Options

- Avvisatore luminoso lampeggiante
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Linea elettrica 230 V in piattaforma
- Linea elettrica 230 V in piattaforma con salvavita
- Pneumatici artigliati antirtraccia riempiti con schiuma
- Assale oscillante
- 4 ruote sterzanti
- Ruote 18 x 19,5
- Cesto in acciaio (900x2400)
- Elettropompa 380V
- Manovra "quick-up" e "quick-down" per salita e discesa rapida

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Hydrostatic transmission
- Multi-function proportional controls (4 simultaneous moves)
- 4-wheel drive
- Automatic reversing gear
- Access to platform with dual riser extended
- Horn and hourmeter
- Electric tilt alarm device for chassis and platform with automatic motion stop
- All-motion alarm
- Driveable at max. height
- Diagnostic system
- On platform load-limiting device
- Jib (2 m, -70+70 degrees)
- 360 degrees continuous turret rotation
- 90+90 degrees hydraulic platform rotation
- Steel platform (800x1700)
- Swing-out engine tray for easy maintenance
- 12V electropump for emergency lowering
- Black foam-filled extra grip tyres
- 230 V electric line pre-disposition on the platform

#### Options

- Flashing warning light
- Gearcase protection cap
- 230V. Supply with plug on the platform
- 230V Supply with plug on the platform with earth-leakage circuit breaker
- Non-marking grip foam-filled tyres
- Oscillating axle
- 4-wheel steer
- Tyres 18 x 19,5
- Steel platform (900x2400)
- 380V electropump
- "Quick-up" and "quick-down" moves for steep lifting and lowering

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission hydrostatique
- Commandes proportionnelles multifonctions (jusqu'à 4 manœuvres simultanées)
- 4 roues motrices
- Inverseur de marche automatique
- Accès à la plate-forme avec bras inférieur soulevé
- Klaxon et compteur horaire
- Contrôleur de dévers du châssis et de la plate-forme avec blocage de manoeuvres automatique
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Déplacement possible à la hauteur max.
- Dispositif de diagnostic
- Limiteur de charge sur panier
- Bras pendulaire (2 m, -70°+70°)
- Rotation continue de la tourelle 360°
- Rotation hydraulique du panier 90°+90°
- Panier en acier (800x1700)
- Plateau moteur rotatif
- Électro-pompe 12V pour commandes de secours
- Pneus noirs en mousse tout terrain
- Predisposition de ligne électrique 230 V en plateforme

#### Options

- Avertisseur lumineux clignotant
- Capuchon de protection pour le boîtier de commande
- Ligne électrique 230 V en plateforme
- Ligne électrique 230 V en plateforme avec sauve vie
- Pneus antirtracce spéciaux de polijuréthane
- Essieu oscillant
- 4 roues directrices
- Pneus 18 x 19,5
- Panier en acier (900x2400)
- Électro-pompe 380V
- Manœuvres "Quick-up" et "Quick-down" pour montée et descente rapide

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach EN 280 Norm und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Hydrostatisches Getriebe
- Mehrfunktion Proportionalsteuerung (bis zu 4 gleichzeitige Bewegungen)
- Allradantrieb
- Automatisches Wendegertriebe
- Zutritt zum Korb mit erhobenen Gelenkarm
- Hupe und Betriebsstundenzähler
- Elektrische Neigungsalarm für Wagen und Plattform mit Bewegungssperre
- Akustisches Bewegungssignal
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit b is max. Höhe
- Diagnostiksystem
- Lastbergrenzer auf dem Korb
- Korbarm (2 m, -70°+70°)
- Schwenkbereich 360° endlos
- Hydraulische Korbdrehung 90°+90°
- Stahlplattform (800x1700)
- Ausschwenkbare Motorlagerung
- Elektropumpe 12V für Notabsenkung
- Schwarz Schaumgefüllte Geländereifen
- Neigung elektrischer Linie 230 V auf Plattform

#### Sonderausstattung

- Blinkender
- Schutzkappe für Steuergelände
- 230V Anschluss auf der Plattform
- 230V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Nichte-Marchierenden Schaumgefüllte Geländereifen
- Pendelachse
- Allradlenkung
- Reifen 18 x 19,5
- Stahlplattform (900x2400)
- Elektropumpe 380V
- "Quick-up" und "Quick-down" Bewegungen für schnelle Hubung und Senkung

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión hidrostática
- Mandos proporcionales multifuncional (hasta 4 maniobras simultáneas)
- 4 ruedas motrices
- Cambio de la marcha automático
- Acceso a la cesta con brazo inferior alzado
- Claxon y cuentahoras
- Control eléctrico de inclinación chasis y plataforma con bloqueo de los movimientos
- Alarma acústica de movimiento
- Desplazamiento permitido a la max altura
- Diagnósis
- Limitador de carga en la plataforma
- Plumín (2 m, -70°+70°)
- Rotación continua de la torreta 360°
- Rotación hidráulica de la cesta 90°+90°
- Cesta de acero (800x1700)
- Cubierta del motor rotatoria
- Electrobomba 12V para mandos eléctricos de emergencia
- Neumáticos negros todo terreno rellenos de espuma
- Predisposición línea eléctrica 230 V en plataforma

#### Opciones

- Avisador luminoso intermitente
- Casquillo protector caja de mandos
- Línea eléctrica 230 V en plataforma
- Línea eléctrica 230 V en plataforma con interruptor diferencial automático
- Ruedas anti-huella con espuma de poliuretano para terreno escabroso
- Eje basculante
- 4 ruedas directrices
- Neumáticos 18 x 19,5
- Cesta de acero (900x2400)
- Electrobomba 380V
- Maniobras "Quick-up" y "Quick-down" para subida y bajada rápida

					A 21 JRTD	A 23 JRTD
Portata	Capacity	Capacité	Tragfähigkeit	Capacidad	kg	230
Tempo di sollevamento	Lift time	Durée de montée	Hebezeit	Tiempo de elevación	sec	55
Tempo di discesa	Lower time	Durée de descente	Senkzeit	Tiempo de descenso	sec	50
Raggio interno di curvatura	Turning radius - inside	Rayon interne de braquage	Wenderadius - innen	Radio de giro interior	m	2,75
Raggio esterno di curvatura	Turning radius - outside	Rayon externe de braquage	Wenderadius - außen	Radio de giro exterior	m	5,75
Ingombro di coda	Tailswing	Déport arrière	Überhang	Asimetría trasera	m	0
Altezza da terra	Ground clearance	Garde au sol	Bodenfreiheit	Altura libre sobre el suelo	mm	480
Velocità di traslazione (veloce)	Drive speed	Vitesse de déplacement	Fahrgeschwindigkeit	Velocidad de translación	km/h	6
Velocità di sicurezza	Security speed	Vitesse de sécurité	Sicherheitsgeschwindigkeit	Velocidad de seguridad	km/h	0,5
Pendenza superabile	Gradeability	Pente maxi. superable	Steigfähigkeit	Pendiente superable	%	50
Capacità serbatoio olio	Hydraulic reservoir	Capacité réservoir hydraulique	Hydraulikbehälter	Capacidad del deposito hidráulico	l	120
Capacità serbatoio diesel	Fuel tank capacity	Capacité réservoir carburant	Kraftstofftank	Capacidad del deposito diesel	l	72
Batteria avviamento	Start-up battery	Batterie de démarrage	Anlasserbatterie	Batería de arranque	V/Ah	12/180
Tipo gomme	Tyre type	Modèle pneus	Bereifungsart	Tipo de neumáticos	-	15x19,5
Dimensioni gomme	Tyre size	Dimensions pneus	Bereifungsabmessungen	Dimensiones neumáticos	mm	Ø 1.010
Peso totale	Total weight	Poids total	Gesamtgewicht	Peso total	kg	12.250

Motore diesel • Diesel engine • Moteur diesel • Dieselmotor • Motor diesel : HATZ 3L41C Silent Pack - Kw 36

Rif. 01/10



34<sup>th</sup> ANNIVERSARY 1980-2010

TIGIEFFE S.r.l. • Via Villa Superiore, 82  
42045 Luzzara (RE) - Italy  
Tel.: +39 0522 977365 (r.a.)  
Fax: +39 0522 977015

Web site:  
www.airo.com  
E-mail:  
info@airo.com



AZIENDA CON SISTEMA QUALITA' CERTIFICATO ISO 9001

Regione Emilia-Romagna